



Distr.  
GENERAL

A/51/643  
31 October 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 120 повестки дня

УПРАВЛЕНИЕ ЛЮДСКИМИ РЕСУРСАМИ

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Игор В. ГУМЭННЫЙ (Украина)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Управление людскими ресурсами", и передать его на рассмотрение Пятого комитета.

2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 7, 9, 10, 11, 13, 14 и 16-м заседаниях 15, 18, 21, 22, 24, 25 и 31 октября 1996 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения в Комитете этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/51/SR.7, 9, 10, 11, 13, 14 и 16).

3. В связи с рассмотрением данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

- a) Доклад Генерального секретаря о составе Секретариата (A/50/540);
- b) Доклад Генерального секретаря о положении женщин в Секретариате (A/51/304);
- c) Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о найме сотрудников, вышедших в отставку (A/51/475);
- d) Доклад Генерального секретаря о расходах на деятельность, связанную с представительством персонала за периоды 1990-1991 и 1992-1994 годов (A/C.5/49/63 и A/C.5/49/64);

e) Доклад Генерального секретаря о разумном объеме времени, которое выделяется на деятельность, связанную с представительством персонала (A/C.5/50/64);

f) Доклад Генерального секретаря об осуществлении стратегии Генерального секретаря в области управления людскими ресурсами Организации и других вопросах управления людскими ресурсами (A/C.5/51/1);

g) Доклад Генерального секретаря о найме сотрудников, вышедших в отставку (A/C.5/51/2);

h) Доклад, представленный Генеральным секретарем от имени и с одобрения членов Административного комитета по координации, об уважении привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций (A/C.5/51/3);

i) Доклад Генерального секретаря о расходах на деятельность, связанную с представительством персонала, и условиях ее осуществления: финансовые данные, касающиеся ассоциаций и союзов персонала Организации Объединенных Наций (A/C.5/51/6);

j) Доклад Генерального секретаря о поправках к Положениям и правилам о персонале (A/C.5/51/7).

#### II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕШЕНИЯ A/C.5/51/L.9

4. На 16-м заседании 31 октября Докладчик Комитета внес на рассмотрение проект решения, озаглавленный "Наем сотрудников, вышедших в отставку" (A/C.5/51/L.9).

5. Также на том же заседании Комитет принял проект решения A/C.5/51/L.9 без голосования (см. пункт 6).

#### III. РЕКОМЕНДАЦИИ ПЯТОГО КОМИТЕТА

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

##### Наем сотрудников, вышедших в отставку

Генеральная Ассамблея, рассмотрев доклад Генерального секретаря по вопросу о найме сотрудников, вышедших в отставку 1/, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 2/:

a) одобряет рекомендации и замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе, при условии выполнения изложенных ниже положений;

---

1/ A/C.5/51/2.

2/ A/51/475.

b) постановляет установить верхний предел в размере 22 000 долл. США за календарный год, представляющий собой скорректированную предельную сумму в 12 000 долл. США, установленную Генеральной Ассамблеей в 1982 году, для всех нанимаемых сотрудников, вышедших в отставку и получающих пенсионное пособие из Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, за исключением сотрудников лингвистических служб, для которых верхний предел будет составлять 40 000 долл. США за календарный год, и во всех случаях ограничить наем таких сотрудников сроком, не превышающим шести месяцев в течение календарного года;

c) постановляет, что никто из бывших сотрудников, получающих пенсионное пособие, не должен вновь наниматься на должность более высокого класса, чем та, которую он или она занимали при увольнении из соответствующей организации, а также не должен получать вознаграждение в размере, превышающем размер вознаграждения штатных сотрудников за выполнение аналогичных функций в одном и том же месте службы;

d) просит Генерального секретаря при найме вышедших в отставку сотрудников и впредь стремиться обеспечивать сбалансированное географическое представительство в соответствии со статьей 101 Устава Организации Объединенных Наций, а также сбалансированное в гендерном отношении представительство;

e) просит Генерального секретаря строго придерживаться нынешней практики обязательного прохождения вышедшими в отставку сотрудниками медицинского освидетельствования до повторного приема на работу;

f) просит Генерального секретаря раз в два года представлять доклад о всех аспектах использования вышедших в отставку сотрудников, включая возможный пересмотр предельных уровней, упомянутых в пункте b выше, и информацию о найме вышедших в отставку сотрудников на краткосрочной основе по всем категориям и классам должностей, а также на основе специальных соглашений об услугах. Первый доклад должен в порядке исключения охватывать период с 1 января 1995 года по 31 декабря 1997 года и должен быть препровожден через Консультативный комитет Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят третьей сессии;

g) просит Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций вновь рассмотреть просьбу, высказанную Генеральной Ассамблеей в ее решении 50/485 от 7 июня 1996 года, и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии;

h) просит Управление служб внутреннего надзора осуществлять проверку соответствия практики найма в Секретариате вышедших в отставку сотрудников положениям настоящего решения и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии.

-----